

青少年
悦读版

古典文化必读书系

〔清〕曾国藩 著

曾国藩语录

(下)

曾国藩
作为近代著名
的政治家，对
“乾嘉盛极”
后清王朝的
腐败衰落，
洞若观火。他

说：“国贫不足患，惟民

心涣散，则为患甚大。”对于“

士大夫习于优容苟安”，“民为一

种不白不黑、不痛不痒之风”，“痛恨

次骨”，他认为，“吏治之坏，由于群弊，

求吏才以制群弊，诚为根源之论”。基于此，

曾国藩提出，“行政之要，首在得人”。危急之时需用德高素备之人，要倡廉王之风，行礼治之仁政。反对暴政、扰民。对于那些贪赃枉法、渔民肥己的官吏，一定要予以严惩。至于关系国运民生的财政经济，曾国藩认为，理财之道，全在酌盈剂虚，脚踏实地，洁已奉公，“新求整顿，不在于求取速效”。曾国藩将农业提到国家经济中基

础性的战略地位。他认为，“民生以隐事为先，

国计以丰年为瑞”。他要求“今日之州县，以重

农”为第一要务”，要两次鸦片战争的冲

击，曾国藩对中西邦交有自己的看法，

一方面他十分痛恨西方人侵略中国，

认为欲根之旁，岂容他人断袖，并反

对借师助剿，以借助外国为深憾”；另

一方面又不盲目排外，主张向西方学

习其先进的科学技术，如他说

过购买外洋器物……仿募覃思之

士，智巧之匠，枪而演习，继而

试造，……可以剿发

捻，可以剿远

略。

張
仲
愈
題



内蒙古人民出版社

古典文化必读书系

〔清〕曾国藩 著

曾國藩

曾国藩
作为近代著名
的政治家，对
“乾嘉盛世”
后清王朝的
腐敗衰落、
弱肉强食，他

说：“国食不足患，惟民

心涣散，则为患甚大。”对于“

士大夫习于优容苟安”，“虽为

种不白不黑、不痛不痒之风”，“痛恨

次骨”，他认为，“吏治之坏，由于群愚，

求吏才以制群弊，诚为探源之论”。基于此，

曾国藩提出，“行政之要，首在得人”，危

急之时需用强项豪傑，以救时弊。他主张行

礼治之仁政，反对暴政。对于那些贪赃枉

法、渔民肥己的官吏，他主张“以厚典治

罪”，认为“治民之道，

全在酌量刑赏，脚踏实地，用重典治罪，

不在于求取虚效”。曾国藩将农业经济中基

础性的战略地位，他认为，

“国计以丰年为瑞”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

农为第一要务”，要求

張仲愈 題



語錄

(下)

图书在版编目(CIP)数据

曾国藩语录 / (清)曾国藩 著. —呼和浩特:内蒙古人民出版社, 2008. 3

(古典文化必读书系. 曾国藩卷)

ISBN 978-7-204-09398-4

I. 曾… II. 曾… III. 曾国藩(1811~1872)—语录
IV. K827. 52

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 007123 号

古典文化必读书系

曾国藩语录 (下)

(清)曾国藩 著

责任编辑 黄滔

出版发行 内蒙古人民出版社

地 址 呼和浩特市新城区新华东街祥泰大厦

印 刷 北京龙跃印务有限公司

经 销 新华书店

开 本 710×960 1/16

印 张 28

版 次 2010 年 4 月第 2 版

印 次 2010 年 4 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-204-09398-4/K·536

定 价 56.00 元(上下)

如出现印装质量问题,请与我社联系。

联系电话:(0471)4971562 4971659

目 录

四、为官妙语	219
五、处世名言	255
六、兵法要旨	341

四、为官妙语

【原文】

余积搁文牍甚多，而江西一案尤为繁难。老年畏热，何能任此艰巨！行谋谢去矣。

——曾文正公语

【译文】

我堆积耽搁的公文很多，江西一案特别繁难。我年纪大了又很怕热，怎么能承担起这么艰巨的工作？该辞官引退了。

【原文】

余余决计此后不复作官，亦不作回籍安逸之想，但在营中照料杂事，维系军心。不居大位享大名，或可免于大祸大谤。若小小凶咎，则亦听之而已。家中兴衰，全系乎内政之整散。目下官虽无恙，须时时作罢官衰替之想。

——曾文正公语

【译文】

我已经决定以后不再做官，也不想回老家去安逸享乐，只在大军营里处理杂务，维系军心。不身居高位，不享大名，或许可以避免大灾祸，避免大的毁谤。如果只是很小的不吉利，小小的灾祸，也就由它去了。家中兴旺或衰败，完全取决于内政的整齐或闲散。目前官运虽然没有问题，也要时刻做好罢官、衰落的思想准备。

【原文】

现在但愿官阶不再进，虚名不再张，常葆此以无咎，即是持身守家之道。至军事之成败利钝，此关乎国家之福，吾惟力尽人事，不敢存丝毫侥幸之心。

——曾文正公语

【译文】

现在只愿官阶不再晋升，虚名不再扩大，长期保持这样而不出错，就是保身守家之道。至于军事上的成败胜负，这关系到国家的福分，我只有尽力而为，不敢存一丝一毫侥幸之心。

【原文】

朱批：“汝此次奉命即行，足征关心大局，忠勇可尚。俟到营日，将如何布置进剿机宜由驿具奏可也。钦此。”圣恩奖借，报称维艰，精力日亏，恐不堪事。

——曾文正公语

【译文】

皇上朱批：“你这次奉命马上起程，充分证明你关心大局，忠勇可嘉。待到军营之日，将如何布置进剿计划，由驿传奏明就可以了。钦此。”圣恩如此嘉奖，报恩更难，现精力一天不如一天，恐怕不能胜任。

【原文】

吾自服官及近年办理军务，中心常多郁屈不平之端，吾惟忍辱包羞，屈心抑志，以求军事之万有一济。现虽屡获大胜，而愈办愈难，动辄招尤。

——曾文正公语

【译文】

我自做官及近年来办理军务，心中多有郁闷委曲不平的事。我惟有忍辱包羞，屈心抑志，以求得军事上的万一之济。现在虽然屡获大胜，而越办越难，动辄遭致怨尤。

【原文】

我日记中郁闷之怀虽不能免，往年心中愧悔之事，与官场不和之事，近亦次第消融而弥缝之矣。惟七年在家度量太小，说话太鄙，至今悔之。此外方寸尚泰然也。

——曾文正公语

【译文】

我在日记中郁闷的心情虽然不能避免，往前心中羞愧悔恨之事、与官场不和之事，近来也逐渐消除弥合了。只是七年在家时，度量太小，说话太刻薄，至今后悔。除此之外，心中还是坦然的。

【原文】

读书乃寒士本业，切不可有官家风味。吾于书箱及文房器具，但求为寒士所能备者，不求珍异也。家中新居富比，一切须存此意，莫作代代做官之想。须作代代做士民之想。门外挂匾，不可写侯府相府字样。天下多难，此等均未必可靠，但挂宫太保第一匾而已。

——曾文正公语

【译文】

读书本来是贫寒之士的根本事业，切不可有做官人家的气息。我对书箱和文房器物用品，只追求寒士所能够备办的，不追求珍贵、奇异。富比家中是新房，各方面都必须抱着这种想法，不要有世世代代做官的想法，要有代代做士人平民的想法。门外挂匾，不要写什么侯府、相府一类字样。天下多难，这些东西都不一定靠得住。就挂宫太保第一的匾额就行了。

【原文】

吾家因带兵太久，规模太廓，余虽力求收敛，尚觉用费过多。尔诸事宜

从简省处着想。

——曾文正公语

【译文】

我们家由于带兵太久，规模太大，我虽然尽力要求收敛一些，仍觉得费用太多了些。你们做任何事都要从如何节俭这方面着想。

【原文】

久旱不雨，官民皇皇，实疆吏之咎也。

——曾文正公语

【译文】

这里干旱了这么久但仍没有下雨，官民都是人心惶惶的，这实在是我不可推卸的责任。

【原文】

自到直隶，无日不在忧恐之中，近三四月益无欢惊。惟祝左目少延餘明，即为至幸。朝廷一意主和，调兵转生疑端，且亦未必能御寇也。

——曾文正公语

【译文】

自从到了直隶后，没有一天不处在忧虑恐慌之中，最近三四个月来更加

没有可欢心的事。只祈祷左眼眼明的时间能延长一些，就是我的万幸了。朝廷一心求和，调兵会让朝廷产生怀疑，况且也不一定能抵御外敌。

【原文】

天津事尚无头绪，余所办皆力求全和局者，必见讥于清议。但使果能遏兵，即招谤亦听之耳。

——曾文正公语

【译文】

天津的事还没理出头绪，我所办的都是想尽力求得全局和解，这一定会被批评为怯懦怕事、讨好洋人。但只要能真的阻止动兵开战，就算是招致诽谤也只能随它去了。

【原文】

窃观自古大乱之世，必先变乱是非，而后政治颠倒，灾害从之。屈原之所以愤激沉江而不悔者，亦以当日是非淆乱为至痛。故曰：“兰芷变而不芳，荃蕙化而为茅！”又曰：固地俗之从流，又孰能无变化？伤是非之日移日淆，而几不能自立也。后世如汉晋唐宋之未造，亦由朝廷之是非先紊，而后小人得志，君子有遑遑无依之象。推而至于一省之中，一军之内，亦必其是非不揆于正，而后其政绩少有可观。

——曾文正公语

【译文】

据我观察，自古以来大乱的时代，必定是先混淆是非，然后政治颠倒，灾害也就随之产生。屈原之所以激愤投江而不后悔，也是因为对当时的是非颠倒感到万分痛心。所以说：“兰芷已变得不芳香了。荃蕙竟变成了茅草！”又说：随地俗而从流，又怎么能没有变化呢？悲伤是非的越来越混淆，几乎到了无法自立的地步。后世如汉、晋、唐、宋的末年，也是因为朝廷先把是非混淆颠倒，然后小人才能得志，使君子有惶惶不安，无所依托之感。由此推想到一省之中，一军之内，也是必定因为是非不正，然后才使其政绩没有什么可值得赞赏的。

【原文】

赏罚之任，视乎权位，有得行者有不得行者。至于维持是非之公，则吾辈皆有不可辞之责，顾亭林先生所谓匹夫，与有责焉者也。

——曾文正公语

【译文】

赏罚这种事，要有自己权力地位的大小高低，有的行得通，有的行不通。至于维护是非的公正，则是我们大家不可推卸的责任，这就是顾亭林先生所说的匹夫有责。

【原文】

求人自辅，时时不可忘此意。人才至难，往时在余幕府身，余亦平等相看，不甚钦敬，洎今思之，何可多得？弟当常以求才为急，其闾冗者，虽至亲密友，不宜久留，恐贤者不愿共事一方也。

——曾文正公语

【译文】

求别人辅佐自己，时时刻刻不能忘记这些道理。获得人才是最困难的，过去有些人作我的幕僚，我也只是平等对待，对他们不是很钦敬，从今天来看，这些人是多么的不可多得。你应该常常把求才作为重要的任务，至于那些无能的人，即使是至亲密友，也不应久留，这主要是担心有才的人不愿与他们共事。

【原文】

倘赖圣主如天之福，歼灭此贼，吾实不愿久居官场，自取烦恼。想宦途风味，亦深知之而深畏之矣。

——曾文正公语

【译文】

倘若难仰赖圣主如天的洪福，歼灭这伙贼匪，我实在不想久在官场，自取烦恼。想来宦途的风波，也已深深了解并且深深畏惧了。

【原文】

余膺此巨任，深以为惧。若如陆、何二公之前辙，则诒我父母羞辱，即兄弟子侄亦将为人所侮。福祸倚伏之几，竟不知何者为可喜也。

——曾文正公语

【译文】

我肩负如此重任，深为恐惧！如步陆、何二公之后尘，则给我父母丢脸，就是兄弟子侄也将被人所欺侮。福祸相互转化，竟不知什么是值得高兴的。

【原文】

真美人不甚争珠翠，真书家不甚争笔墨，然则将士之真善战者，岂必力争洋枪洋药乎？

——曾文正公语

【译文】

真正的美人不用去争珠翠，真正的书法家不用去争笔墨，那么真正善战的人，难道必须尽力争取洋枪洋药吗？

【原文】

孔子曰：“多闻阙疑，慎言其餘”，弟之闻本不多，而疑则全不阙，言

则尤不慎。捕风捉影，扣 ** 扞烛，遂欲硬断天下之事。天下事果如是之易了乎？大抵欲言兵事者，须默揣本军之人才，能坚守者几人，能陷阵者几人；欲言经济，须默揣天下之人才，可保为督抚者几人，可保为将帅者几人。

——曾文正公语

【译文】

孔圣人说“多闻阙疑，慎言其餘”，你的听闻本就不多，而疑却全不阙，至于言谈尤其不谨慎。捕风捉影，扣 ** 扞烛，便要主观武断地论天下之事。天下的事情当真这样容易了解吗？大体上讲凡是用兵打仗的人，对本军的人才必须心中有数，擅长坚守有几个人，善于冲锋陷阵的有几个人；如果要定国安邦，必须对天下的人才做到心中有数，可以保举做督抚的人有几个，可以保举做将帅的有几个人。

【原文】

北援不必多兵，但即吾与润帅二人中有一人远赴行在，奔问官守，则君臣之义明，将帅之职著，有济无济，听之可也。

——曾文正公语

【译文】

援助北方战场的兵不必太多，我与胡润帅两人中，有一个人远行北方，履行职守，则君臣之义明确了，将帅的职守尽到了，有没有帮助，只有听天由命了。

【原文】

余忝居高位，凡有应尽之职，应办之事，弟等当随时进规，无使我陷于不义。

——曾文正公语

【译文】

我官居高位，凡是应尽之职，应办之事，兄弟应当随时提醒、规劝，不使我陷入不义之中。

【原文】

余忝窃高位，又窃虚名，生死之际，坦然怡然。惟部下兵勇四五万人，若因饷断而败，亦殊不忍坐视而不为之所。

——曾文正公语

【译文】

我愧居高位，又徒有虚名，生死之际，坦坦然然。只是部下兵马四、五万人，如果由于断粮而导致兵败，也真是不忍坐视而无所作为。

【原文】

彼甘言蜜语，以师船助我打长毛，中国则峻拒；彼若明目张胆，以师船助长毛打我中国，再哀求之，岂不更丑？

——曾文正公语

【译文】

洋人甜言蜜语，说以战船帮助我们打长毛，我们中国则严厉拒绝；如果他们要明目张胆，以战船帮助长毛打中国，那时再哀求他们，岂不是更丢脸？

【原文】

余近年在外，问心无愧，死生祸福，不甚介意，惟接到英吉利、法郎西、美利坚各国通商条款，大局已坏，令人心灰。

——曾文正公语

【译文】

我这几年在外，问心无愧，死生祸福，不十分在意，只有接到英吉利、法兰西、美利坚各国的通商条款时，知道大局已坏，令人心灰。

【原文】

自古君子好与小人为缘，其终无不受其累者。如日相暨胡某、彭某，虽欲不谓之邪不可得，借鬼打鬼，或恐引鬼入室，用毒攻毒，或恐引毒入心，不可不慎也。

——曾文正公语

【译文】

自古以来君子好与小人结缘，最终没有不受到他们连累的。如果日相同胡某、彭某相比较，虽然不说他们奸邪无比，但借鬼打鬼，还恐怕引鬼入室，以毒攻毒，还恐怕引毒入心，不能不慎重。

【原文】

当今之世，处未必非福，出未必非祸。

——曾文正公语

【译文】

当今的世界，进未必非福，退未必非祸。

【原文】

以余阅历多年，见事之成功与否，人之得名与否，盖有命焉，不尽关人事也。

——曾文正公语

【译文】

凭着我多年阅历，事情能不能成功，人能不能得到名位，是有命运安排的，不完全与人的意愿有关系。